

༄༅། ཟབ་ལམ་རྒྱ་རོའི་ཚུལ་རྒྱལ་གི་ཁྱིའི་ལག་ལེན་གསལ་བར་བཤད་
པ་རྒྱ་རོའི་བས་གྱི་ཞལ་གྱི་ལུང་བཟང་པོ་ལས། །

The Generation Stage Liberating Instructions of
Bhagavati Vajrayoginī
with Faces of the Two Truths



TIBETAN MEDITATION CENTER



༄༅། །ཟབ་ལམ་རྒྱ་ཐོའི་ཚུག་གི་བྲིད་གྱི་ལག་ལེན་གསལ་བར་བཤད་པ་རྒྱ་ཐོ་
ཞབས་གྱི་ཞལ་གྱི་ལུང་བཟང་པོ་ལས། །

**The Generation Stage Liberating Instructions of
Bhagavati Vajrayoginī
with Faces of the Two Truths**





The Great Mahasiddha Naropa with his Yidam, Vajrayogini





Drikung Lineage Vajrayogini - Thangka





*His Holiness Drikung Kyabgon Thinle Lhundup
the 37th Throne Holder of Drikung Kagyu Lineage*



Refuge and Generation of Bodhicitta

Altruistic Motivation

བདག་ལ་སྤང་བར་བྱེད་པའི་དགྲ། གནོད་པར་བྱེད་པའི་བགོགས།
ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་བར་དུ་གཙོད་པར་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བྱས་པའི།
མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་ལྷན།
སྤྱག་བསྐྱེལ་དང་བྲལ། ལྷུང་དུ་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་རིན་པོ་ཆེ་ཐོབ་པར་བྱ།

**dak la dang war jé pé dra/ nō par jé pé gek/
thar pa dang tham ché khyen pé bar du chö par/
jé pa tham ché kyi tso jé pé/ ma nam kha dang/
nyam pé sem chen tham ché dé wa dang den/
duk ngal dang dral/ nyur du la na mé pa yang/
dak par dzok pé jang chup rin po ché thop par ja/ (3x)**

All mother sentient beings, limitless as space
especially those enemies who hate me, obstructers who harm me,
and those who create obstacles on my path to liberation and omniscience
may they experience happiness, be free from suffering, and swiftly may
they attain precious, unsurpassed, perfectly complete enlightenment!

(Recite three times)



Action Bodhicitta Prayer

དེའི་ཆེད་དུ་སངས་མ་རྒྱས་ཀྱི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དགེ་བ་ལ་བསྐོས། མ་ཞིའི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་
དགེ་བ་ལ་བསྐོས། དུས་དེ་རིང་ནས་བཟུང་སྟེ་ཉི་མ་སང་ད་ཙམ་གྱི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དགེ་བ་ལ་བསྐོས།

**dé ché du sang ma gyé kyi bar du lu ngak yi sum gé wa la köl/
ma shi bar du lu ngak yi sum gé wa la köl/ du dé ring né zung té nyi
ma sang da tsam gyi bar du lu ngak yi sum gé wa la köl/**

For that purpose, until I attain buddhahood,
I will apply my body, speech, and mind to virtue.
Until death, I will apply my body, speech, and mind to virtue.
From today until this time tomorrow,
I will apply my body, speech, and mind to virtue.

Refuge Prayer

༥ །སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་ཆོག་གི་མཆོག་རྣམས་ལ། །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆོ། །
བདག་གིས་སྦྱོན་སྒྲུབ་བསྐྱེད་པའི་བསོད་ནམས་གྱིས། །འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག །

**sang gyé chö dang tsok kyi chok nam la/
jang chup bar du dak ni kyap su chi/
dak gi jin sok gyi pé sö nam kyi/
dro la phen chir sang gyé drup par shok/ (3x)**

Until awakening, I take refuge in the Buddha, Dharma,
and the Supreme Assembly!
By the merit of generosity and other good deeds,
May I attain buddhahood for the benefit of all beings!

(Recite three times).



Four Immeasurables

༥ །མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ཐུན་པར་གྱུར་ཅིག །
སྤྱག་བསྐུལ་དང་སྤྱག་བསྐུལ་གྱི་རྒྱ་དང་བཟུང་བར་གྱུར་ཅིག །
སྤྱག་བསྐུལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག །
ཉེ་རིང་ཆགས་སྣང་གཉིས་དང་བཟུང་བའི་བདེ་བ་སྤོམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག །

**ma nam kha dang nyam pé sem chen tham ché dé wa dang
dé wé gyu dang den par gyur chik/
duk ngal dang duk ngal gyi gyu dang dral war gyur chik/
duk ngal mé pé dé wa dang mi dral war gyur chik/
nyé ring chak dang nyi dang dral wé tang nyom la né
par gyur chik/(3x)**

May all mother sentient beings, limitless as space,
have happiness and the causes of happiness!

May they be free from suffering and the causes of suffering!

May they not be separated from the happiness that is free from sorrow!

May they rest in equanimity, free from attachment and aversion!

(Recite three times).



Namo Guru Vajrayoginiye

*This is the daily practice of the arising stage and
mantra recitation of Vajrayogini*

ལྷ་ས་བསམ་གཏན་གྱི་ཡན་ལག་བརྟན་དང་ལྷན་པས།

With the body in the seven-fold posture of concentration:

ཨ་ལ་ལྷ་མ་གྲུགས་པ་རྒྱལ་ལྷ་མ་གྲུགྲོའྲི། ཨ་པར་གྲུགས་པ་རྒྱལ་པར་གྲུགྲོའྲི།
 ཨ་ཡེ་ག་གྲུགས་པ་རྒྱལ་ཡེ་ག་གྲུགྲོའྲི།

om swabhawa shuddhah sarwa dharmah swabhawa shuddho ham

om bazra shuddhah sarwa dharmah bazra shuddho ham

om yoga shuddhah sarwa dharmah yoga shuddho ham

Om svabhāvaśuddhaḥ sarvadharmāḥ svabhāvaśuddho 'haṃ

Om vajraśuddhaḥ sarvadharmāḥ vajraśuddho 'haṃ

Om yogaśuddhaḥ sarvadharmāḥ yogaśuddho 'ham

གསུམ་གྱིས་སྤྱངས་པས་གཟུང་འཛིན་གྱིས་བསྟུས་པའི་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་བསམ།

sum gyi jang pe zung dzin gyi dü pe chö tham che tong pa nyi du sam

By purifying with these three mantras, all phenomena subsumed within grasped and grasping become emptiness.

Visualize this.

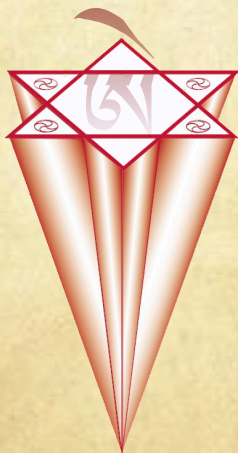
དེའི་ངང་ལས་རྩྱ་རྩྱ་ཞེས་བརྗོད་པས་རྩྱ་རྩྱ་ཞེས་ས་གཞི་ར་བ་གྱུར་ཟླ་བེ་མདའི་དྲ་བ།
 དེའི་ཕྱི་རོལ་རྩ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མེ་འབར་བའི་བསྐྱེད་བའི་འཁོར་ལ་ཆེན་པོའི་དབུས་སུ་ཨེ་ལས་ཆས་ཀྱི་འབྱུང་གནས་
 རྩ་བ་ཐ་བ་ཐུར་དུ་བྱུག་པ།

dei ngang le hung hung zhe jö pe dor jei sa zhi ra wa gur la dre de dra
wa/ dei chi röl tu ye she kyi me bar we sung we khor lo chen pö
ü su eh le chö kyi jung ne tsa wa tra wa thur du zug pa/

From that state, by expressing Hum hum ཧཱུྃ ཧཱུྃ , the vajra foundation,
 enclosure, tent, canopy, and arrow net arise.

Around the outside of that is the great protection circle of
 blazing primordial wisdom fire.

In the center the syllable É ཨེ transforms into a dharmodayā
 with its pointed root thrust downward.



É ཨེ transforms into
 dharmodayā



གདངས་ཀ་ཆེ་བ་ཡར་བཞུན་པ།

བྱི་ཐུ་ནང་དམར་བ་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་དབུས་སུ་ཕི་ལས་སྒྲ་ཚླགས་བསྒྲ་དང་།

**deng ka che wa yar ten pa/ chi ngo nang mar wa yang shing gya
che we ü su pam le na tshog pema dang/**

It expands at the top like the hood of a cobra.

The outside is blue, the inside red, and it is vast and immense.

On the center the syllable Pam པོ transforms into a multicolored lotus.



Pam པོ transforms into a multicolored lotus.

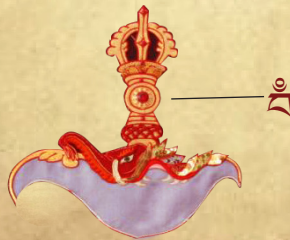
ཨ་ལས་ཐྱ་བ་ཉ་གང་བ། རི་ལས་ཉི་མའི་གདན་ལ་བེ་ཆེན་བསྐྱེལ་བའི་སྤྱིང་དུ་རང་གི་སེམས་ཉིད་བློ་ཡིག་དམར་
པོ་འོད་འབར་བ་ལས་རྩི་རྩི་གྲི་གྲི་བར་བློ་གྲིས་མཚན་བ་ལས་འོད་འཕྲོས།

**ah le da wa nya gang wa/ ram le nyi me den la bam chen nöl we teng
du rang gi sem nyi bam yig mar po ö bar wa le dor je dri gug te war
bam gyi tshen pa le ö trö/**

The syllable A ཨ transforms into a full moon.

The syllable Ram རྩ transforms into a sun seat,
upon which are interlaced human corpses.

Above that is the nature of my mind as the red syllable Vam བླ ,
blazing with light. This transforms into a drigug knife
with a vajra handle, adorned in center with the syllable Vam བླ .





འཕགས་པ་མཚོད། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐྱིག་སྒྲིབ་སྦྱངས།

phag pa chö/ sem chen tham che kyi dig drib jang

Light emanates from this, making offerings to the noble ones and purifying the negative deeds and obscurations of all sentient beings, establishing them in the state of Vajrayoginī.

རྩྱ་རྩལ་འབྱོར་མའི་གོ་འཕང་ལ་བཀོད། རྩྱ་འབྱོར་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ནམ་མཁའ་ལ་དར་དམར་པོ་ཕྱར་
བ་ལྷར་རང་ཉིད་རྩྱ་རྩལ་འབྱོར་མ་སྐྱེ་མདོག་དམར་པོ་ཉི་མ་འབྱུང་གྱི་གཟི་བརྒྱན་ཅན།

**dor je nal jor me go phang la kö tshur/ dü yong su gyur pa le
nam kha la dar mar po char wa tar rang nyi dor je nal jor ma
ku dog mar po nyi ma bum gyi zi ji chen/**

As this light gathers back, it completely transforms.

Like red silk raised into the sky, I myself become Vajrayoginī.
My body is red and shines with the brilliance of a hundred thousand suns.



རྩ་ཞལ་སྤྱན་གསུམ་ཁོ་ཆགས་འདྲེས་པ། མཆེ་བ་རུང་ཟད་གཅིགས་པ།
ནྟ་ལྷག་གཡས་སུ་པག་ཞལ་ནག་པོ་དྲར་སྒྲོ་སྒྲོག་པ། ཐོད་བ་སྒྲུམ་པོ་ལྡེ་དབུ་རྒྱན་ཅན་སྒྲོལ་པ།

**tsa zhal chen sum tro chag dre pa/ che wa chung ze tsig pa/
na tag ye su phag zhal nag po ngur dra drog pa/
thö pa kam po nge ur gyen chen tra dröl wa/**

My main face has three eyes, an expression of mixed wrath and passion,
and fangs slightly bared. Behind my right ear is the black head of a sow,
making a snorting roar. I have a crown of five dry skulls.

ཐོད་བ་ལྷ་བརྩ་རྩ་གཅིག་གི་དོ་ཤལ་དང་རུས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་ལྷ་འཆང་པ།
ཕྱག་གཡས་གི་གུག་འཕུར་ཞིང་གཡོན་ཐོད་ཁྲག་ཐུགས་ཀར་བསྐྱམས་པ།

**thö pa ngab chu tsa chig gi do shal dang rü pe chag gya nga chang wa/
chag ye dri gug char zhing yön thö trag thug kar nam pa/**

My hair is unbound. I wear a necklace of fifty-one skulls
and the five types of symbolic bone ornaments.

With my right hand I brandish a curved drigug knife,
and with my left I hold a skullcup of blood to my heart.

གྲུ་མོར་ཁ་ལྷོ་ག་བསྐྱེངས་པ། གཅེར་མོ་ཁྲག་ལ་དབྱེས་ཤིང་ཁྲག་འཛག་པ།
བརྩ་དབྱག་ཡོན་པའི་ལང་ཆོ་ཅན། ལུ་མ་ལངས་པ།

**dru mor kha twam ga dreng pa/
cher mo trag la gye shing trag dzag pa/
chu drug lön pe lang tsho chen/ nu ma lang pa /**

With the inner curve of my left arm I hold up a khatvāṅga.
I am naked, joyfully partaking in blood, and [my own] blood drips forth.
I possess the youth of a sixteen year old, and my breasts are aroused.
With my right leg drawn in and my left leg extended



འབས་གཡས་བསྐྱེལ་ཞིང་གཡོན་བརྒྱུང་བའི་གར་སྟབས་ཅན། ཁམས་གསུམ་གྱི་དབྱིངས་སུ་བསྐྱེར་བ།
རང་ལྷས་ལས་འབར་བའི་མེ་དབྱུང་གི་དབྱུས་ན་བཞུགས་པར་བསམ།

**zhab ye kum zhing yön kyang we gar tab/
kham sum gyi ying su gyur wa/
rang lü le bar we me pung gi ü na zhug/**

the expanse of the three realms is transformed into my dance.
I dwell in the center of a self-emanated mass of blazing fire.

Visualize this.



དེ་ལ་གོ་ཆ་བགོ་བ་ནི། Donning the Armor

དེའི་ཕྱེ་བར་ཨོ་པེ་ལས་རྩོུ་རྩོུ་ཕག་ཨོ་དམར་ཨོ། སྙིང་གར་རྩོུ་ཡོ་ལས་གཤེན་རྩོུ་མ་སྙོན་ཨོ།
མགིན་བར་རྩོུ་ཨོ་ལས་སྙིངས་བྱེད་མ་དཀར་ཨོ།

**dei te war om bam le dor je phag mo mar mo/ nying gar ham yom le shin
je ma ngön mo/ drin par hrim mom le mong je ma kar mo**

At my navel Om vaṃ ཨོ་པེ transforms into red Vajravārāhī.

At my heart Haṃ yom ཧྲོུ་ཡོ transforms into blue Yāminī.

At my throat Hrīm mom ཧྲོུ་ཨོ transforms into white Mohinī.

དཔལ་བར་རྩོུ་རྩོུ་ལས་སྙིང་བྱེད་མ་སེར་ཨོ། སྙི་གཙུག་ཏུ་རྩོུ་རྩོུ་ལས་སྙིང་མ་ལྗང་ག།
ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ལ་ཕེ་ཕེ་ལས་ཅན་ཀ་དུང་ལ།

**trel war hrim hrim le kyö je ma ser mo/
chi tsug tu hung hung le trag je ma jang gu/
yen lag tham che la phat phat le tsandi ka dü kha
tham che kyang zhal chig/**

At my forehead Hrīm hrīm ཧྲོུ་རྩོུ transforms into yellow Saṃcālīnī.

At my crown Huṃ hūṃ ཧྲོུ་རྩོུ transforms into green Saṃtrāsīnī.

At all my limbs Phaṭ phaṭ ཕེ་ཕེ transforms into Caṇḍikā, smoky in color.

ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཞལ་གཅིག ཕུག་གཉིས་མ། གཡས་གི་གུག་དང་གཡོན་ཐོད་ཁག་འཛིན་བ།
རྒྱ་ཆས་ཕག་ཨོ་སྟར་གསལ་གདབ་བོ།

**chag nyi ma/ ye dri gug dang yön thö trag dzin pa/
gyen che phag mo tar/**

All these ḍākinīs also have one face and two hands.

They hold a curved drigug knife in the right
and a skull cup of blood in the left, and possess ornaments like Vārāhī.

Clearly visualize this.





ॐ ह्रीं

Huṃ hūṃ - *green Saṃtrāsini*

ॐ ह्रीं

Hriṃ hrīṃ - *yellow Saṃcālīnī*

ॐ ह्रीं

Hrīṃ moṃ - *white Mohinī*

ॐ ह्रीं

Haṃ yoṃ - *blue Yāminī*

ॐ ह्रीं

Oṃ vaṃ -
red Vajravārāhī

Phaṭ phaṭ -

Caṇḍikā (smoky color)



ཡེ་ཤེས་པ་དགྲལ་ཅིང་བྱིན་གྱིས་བཟུང་བ་ནི།

Summoning the Wisdom Deities and Receiving Blessings

ནལ་འབྱོར་མའི་གསང་གནས་སུ་ཆོས་འབྱུང་དམར་པོའི་ཉེ་བར་སྡེས་མཚན་བ་ལས་འོད་འཕྲོས་བས། ཐུགས་
བརྩའི་རྒྱལ་བ་འཁོར་དང་བཅས་པ་རྩི་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྣམ་པར་མདུན་གྱི་ནམ་མཁར་སྐྱེན་དངས་བཟོ་ས་སྣ་ཙུང་

**nal jor me sang ne su chö jung mar pö te war hrih tshen pa le ö trö pe/
chog chü gyal wa khor dang che pa dor je nal jor me nam par dün gyi
nam khar chen drang bazra sa ma dzah/**

Within the secret place of Yoginī there is a red dharmodayā,
adorned in the center with the syllable Hrīḥ ཧྲིཿ .

Light emanates from this.

The victorious ones of the ten directions,
together with their retinues, are invited to assemble
in the space before me in the form of Vajrayoginī. Vajra samājah.



དེ་དག་གི་སྐྱེ་ལས་རྣམས་འབྱོར་མའི་སྐྱེ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྒྲོས་པ་རང་གི་སྐྱེ་བོར་ཐེམ་པས་ལུས་ལ་བདེ་བ་དང་རྒྱས་
བ་བསྐྱེད། གསུང་ལས་ལྷ་ལི་ཀླ་ལི་དམར་པོ་སྒྲོས་རང་གི་མགིན་པར་ཐེམ་པས་ངག་ལ་མཐུ་དང་རྒྱས་པ་བསྐྱེད།

**de dag gi ku le nal jor me ku pag tu me pa trö pa rang gi chi wor thim pe
lï la de wa dang nü pa kye/ sung le ah li ka li mar po trö rang gi drin par
thim pe ngag la thu dang nü pa kye/**

Fathomless enlightened bodies of Yoginī emanate from their
enlightened bodies. These dissolve into my crown, generating bliss and
power in my body. Red vowels and consonants emanate from their
enlightened speech and dissolve into my throat, generating force and
power in my speech.

ཐུགས་ལས་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་ཆུ་རྒྱན་བབ་རང་གི་སྦྱིང་གར་ཐེམ་པས་བདེ་སྟོང་གི་ཡེ་ཤེས་རྒྱུད་ལ་སྐྱེས། མཐར་
རྣམས་འབྱོར་མ་དེ་ཉིད་རང་ལ་ཐེམ་པས་གཉིས་སྤྱ་མེད་པར་གྱུར་

**thug le jang chub sem kyi chu gyün bab rang gi nying gar thim pe de
tong gi ye she gyü la kye/ thar nal jor ma de nyi rang la thim pe nyi su
me par gyur/**

A stream of bodhicitta flows down from their enlightened mind and
dissolves into my heart, generating the primordial wisdom of bliss and
emptiness in my mind stream.

Finally, Yoginī herself dissolves into me, and we become inseparable.

པར་བསམས་ལ་བསྐྱེད་རིམ་ཅི་ཅུས་སྤྱ་བསྒྲོམ། དེས་ངལ་ན།

*Cultivate the generation stage visualization as much as possible.
When weary of that:*



དག་པ་དྲན་པ་ནི།

Pure Recollection

སྐྱ་ནི་ཚས་ཐམས་ཅད་དུ་མ་རོ་གཅིག་པ་ཉོན་མོངས་ཀྱི་རྟོག་པ་དབྱིངས་སུ་ཞི་བས་རྩ་ཞལ་ཁྲོ་ཆགས་འདྲིས་པ།
ཚས་སྐྱ་འགྱུར་བ་མེད་པས་རྩ་ཉལ་དུ་ཕག་ཞལ།

**ku ni chö tham che du ma ro chig pa nyön mong kyi tog pa ying
su zhi we tsa zhal tro chag dre pa/
chö ku gyur wa me pe na tag tu phag zhal/**

My enlightened body symbolizes the one taste of all manifold phenomena. The mixed wrathful and passionate expression of my main face symbolizes the pacification of afflictions in the expanse. The sow's head behind my ear symbolizes the unchanging dharmakāya.

ཡེ་ཤེས་དབྱིངས་སུ་རྒྱས་པས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཛད་པས་དབུ་སྐྱ་ཕྱེད་བཅིངས་རྒྱབ་དུ་གྲོལ་བ།
དུས་གསུམ་མཁའ་ཕྱིར་སྐྱུན་གསུམ།

**ye she ying su gye pe sem chen gyi dön dze pe u tra che ching gyab
tu dröl wa/ dü sum khyen chir chen sum/**

Half of my hair bound and half flowing loosely down my back symbolizes the blossoming of primordial wisdom into the expanse, working for the purpose of sentient beings. My three eyes symbolize knowing the three times.



བདུད་བཞི་རྩེ་ནས་གཙོད་པས་མཆེ་བ་བཞི་གཅིགས་པ།

ཐབས་ཤེས་རྩེ་དུ་འཇུག་པས་ཕྱག་གཉིས་མ། གདུག་པ་ཅན་ཟེལ་གྱིས་གནོན་པས་གཡས་གི་གུག

**dü zhi tse ne chö pe che wa zhi tsig pa/ thab she zung du jug pe chag
nyi ma/ dug pa chen zil gyi nön pe ye dri gug/**

My four bared fangs symbolize severing the four māras at the root.

My two arms symbolize the union of method and wisdom.

The drigug knife in my right hand symbolizes overwhelming evil
beings by brilliance.

རྟོག་མེད་གྱི་ཟས་ལ་རོལ་བས་གཡོན་ཐོད་ཁྲག ཡབ་ཏེ་རུ་ཀ་ལྷས་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཁ་རྩྭ་ག

དུག་ལྡ་དག་པས་རིགས་ལྡའི་རང་བཞིན་ཐོད་སྐྱམ་ལྡའི་དབུ་རྒྱ།

**tog me kyī ze la röl we yön thö trag/ yab he ru ka be pe tshül gyi kha
twam ga/ dug nga dag pe rig nge rang zhin thö kam nge ur gyen/**

The skull cup of blood in my left hand symbolizes partaking in the food
of non-conceptuality. The khaṭvāṅga symbolizes my hidden
Heruka consort. My crown ornament of five dry skulls with the nature
of the five families symbolizes the purity of the five poisons.

འདུ་བྱེད་ལྡ་བརྩ་རྩ་གཅིག་དག་པས་ཐོད་པ་ལྡ་བརྩ་རྩ་གཅིག་གི་དོ་ཤལ།

ཕར་ཕྱིན་དུག་རྩྭ་གས་པའི་རུས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་ལ།

**du je ngab chu tsa chig dag pe thö pa ngab chu tsa chig gi do shal/
phar chin drug dzog pe rü pe chag gya nga/**

My necklace of fifty-one skulls symbolizes the purity of
the fifty-one types of mental formations.

My five symbolic bone ornaments symbolize the six pāramitās.



ཆོས་ཉིད་དོན་དམ་པའི་རྩིས་པ་བློ་ཆེན། ཉན་མོངས་པའི་ཐུན་པ་འཛུམས་པ་ཉི་མ།
འཁོར་བའི་ཆ་གདུང་སེལ་བ་ལྷ་བ།

**chö nyi dön dam pe röl pa bam chen/ nyön mong pe mün pa jom pa
nyi ma / khor we tsha dung sel wa da wa/**

The human corpse symbolizes the display of the ultimate meaning of
dharmatā. The sun symbolizes conquering the darkness of afflictions.

The moon symbolizes dispelling the feverish torment of saṃsāra.

འཁོར་བའི་སྐྱོན་སྤངས་ཀྱང་འཁོར་བ་སློས་མི་གཏོང་བས་བསྐྱའི་གདན།
ཉན་མོངས་ཀྱི་རྟོག་པ་བསེགས་པས་རང་འོད་ཀྱི་མ།

**khör we kyön pang kyang khör wa lö mi tong we peme den/
nyön mong kyi tog pa seg pe rang ö kyi me/**

The lotus seat symbolizes abandoning saṃsāra's faults,
without forsaking saṃsāra.

The self-luminous fire symbolizes burning conceptual afflictions.

མདོར་ན་རང་གི་སེམས་ཀྱི་སྣང་ཕྱོགས་ལྟའི་སྐྱུ་སྐྱུར་མ་ཉི་ལ།
སྣང་ཕྱོགས་འོད་གསལ་ཆོས་ཀྱི་སྐྱའི་རང་བཞིན་དུ་མས་པའི་དག་པ་བྲན་པར་བྱའོ། དེས་ཀྱང་ངལ་ན།

**dor na rang gi sem kyi nang chog lhe ku gyu ma ta wu/
tong chog ö sal chö kyi kü rang zhin/**

In short, the appearing aspect of my mind is the illusion-like form of
the deity, and the emptiness aspect is the luminous dharmakāya nature.

Practice pure recollection with conviction. When weary of that:

ཨོ་བཙ་འུ་རྩ་ཏཱ་མ་ཏཱ་ཡོ་གི་རྩུ་མ་ཀློང་གོ་ཏཱ།
ཞེས་རང་སེམས་གཏོང་ནས་དོ་རྩལ་འབྱོར་མ་ཡིན་པ་ལ་ཡིན་པའི་ང་རྒྱལ་ཆེས་བརྟན་པར་བྱའོ།

om bazra warahi maha yogini atmako ham

Oṃ vajravārāhī mahāyoginī ātmako ‘ham

*Firmly establish intense pride that your mind since primordial time
has always been Vajrayogini!*

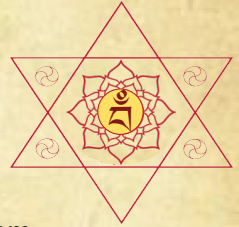


དེ་ནས་བརྒྱས་པ་ནི། The Mantra Recitation

རང་ནལ་འབྱོར་མར་གསལ་བའི་གསང་གནས་སམ། ཉེ་བར་ཆོས་འབྱུང་དམར་པོ་མའི་འཁོར་ལོ་ལྷ་བུའི་དབུས་
སུ་བསྒྲུ་དམར་པོའི་ཉེ་བར་ཉི་མའི་དབུས་སུ་བྷི་ཡིག་དམར་པོའི་མཐར་ཐུགས་སྤེང་གིས་གཡོན་དུ་བསྐྱོར་བ།

**rang nal jor mar sal we sang ne sam/ te war chö jung mar po mei
khor lo ta wü ü su pema mar pö te war nyi me ü su bam yig mar pö
thar ngag treng gi yön du kor wa/**

At the secret place or navel of myself,
luminously appearing as Yoginī,
is a red dharmodayā like a wheel of fire.
On the center of that is a red lotus.
On the middle of the lotus is a sun.
On the center of the sun is the red syllable Vam.



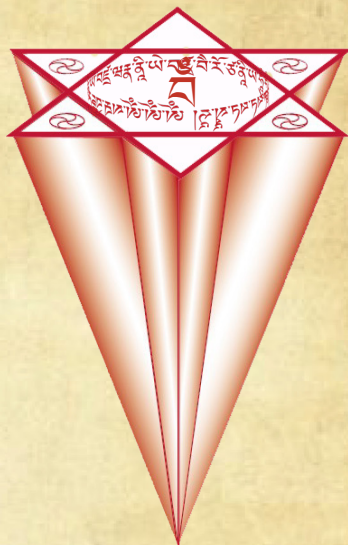
ཐུགས་བརྒྱས་པའི་ཆོ་གདན་ས་བོན་དང་བཅས་པ་མི་འགྲུལ་བར་ཐུགས་སྤེང་གཡོན་སྐྱོར་དུ་བྲག་ལ་ཐུར་བར་
འཁོར་བར་བསམས་པས།

**ngag de pe tshe den sa wön dang che pa min gü! war ngag treng yön
kor du drag la nyur war khor wa/**

Around the edge of that, the mantra garland circles
in a counterclockwise manner. When reciting the mantra,
the seat and seed syllable are unmoving, while the mantra garland
circles counterclockwise fiercely, faster and faster.

Visualizing this:





*Visualizing this at the secret
place or navel of Yogini*

ཨ་ཨ་ཨ་སང་བརྒྱུད་ཀྱི་ཡེ་བཟོ་མཆོ་ཡེ་བཟོ་བེ་ར་ཅ་ཀྱི་ཡེ་རྩྱུ་རྩྱུ་པ་པ་པ་པ་སྤྱ་སྤྱ་
ཅི་རྒྱས་བཟླས།

om om om sarwa buddha dakiniye bazra warnaniye
 bazra berotsaniye hung hung hung phat phat phat swaha
 om om om sarvabuddha dākinīye vajravarnanīye vajravairocanīye
 hūm hūm hūm phat phat phat svāhā

Recite this as much as possible.



གྱུན་མཐར།

The End of the Session

ཨོ་བཱ་ར་ར་ཏྲི་ཨཱྀ་པ་ཏྲི་ཙྱཱ་ཏྲ། ཤལའི་བར་གྱིས་མཛད།

om bazra warahi argham tratittsa swaha

padyam/ pushpe/ dhupe/ aloke/ gendhe/ newidya/ shapda

Oṃ vajravārāhī argham pratīccha svāhā

Offer up to śapda: pādyam puśpe dhūpe āloke gandhe naividya śapda

དཔལ་ལྷན་རྩི་རྩེ་མཁའ་འགོ་མ། མཁའ་འགོ་མ་ཡི་འཁོར་ལོ་སྦྱར།

ཡེ་ཤེས་ཐུང་སྦྱ་གསུམ་ཉིད། འགོ་བ་སྦྱོབ་ལ་ཕྱག་འཆལ་བསྟོད། ཅས་བསྟོད།

pal den dor je khan dro ma/ khan dro ma yi khor lo gyur/

ye she nga dang ku sum nyi/ dro wa kyob la chag tshal tö/

O' Vajraḍākinī imbued with splendor,

of the ḍākinī mandala you are queen.

You are the five wisdoms and the three kāyas.

Homage and praise to the refuge of beings! *Thus praise.*

གྱུན་བསྐྱུ་བའི་ཆེས་བོན་བློ་ལས་འོད་འཕྲོས།

སྟོད་བཅུད་ཐམས་ཅད་འོད་དུ་བྱས་པ་རང་ལ་བསྟེན།

རང་ལྱས་སྟོད་སྦྱང་ནས་འོད་དུ་བྱ་བ་བློ་ལ་ཐེན།

thün du we tshe sa wön bam le ö trö/ nö chü tham che ö du je pa rang

la tim/ rang lü tö me ne ö du zhu wa bam la thim/

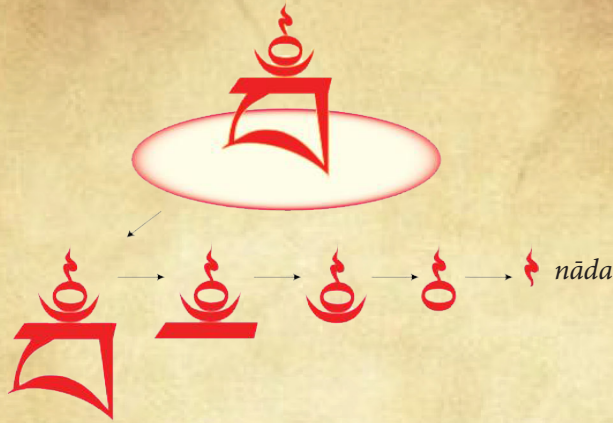
At the end of the session, light emanates from the seed syllable Vam བློ .

The entire vessel and its contents melt into light and dissolve into me.

My body melts into light from the top down and the bottom up and

dissolves into the syllable Vam བློ .





བོ་ཡིག་ཁོག་པ་མགོ་བོ་རྩ་ཆེས་ཐེག་ལེ་རྒྱ་དཔ་ལ་བསྐྱས་ཏེ་རྒྱ་དཔ་འོད་གསལ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་
'པ་ལ་ཅི་གནས་སུ་མཉམ་པར་བཞག

**bam yig khog pa go wo da tshe thig le na da la dü te na da'ang ö sal
tong pa nyi kyi rang zhin du gyur/**

The body of the Vam syllable, the head, the crescent moon,
and the bindu dissolve into the nāda.

The nāda then transforms into the nature of luminous emptiness.

Evenly rest in that state for as long as possible.

ཕྱང་བའི་ཆེ་སྒར་ཡང་རང་ཉིད་རྩྭ་མ་ལྟ་བུའི་རྣལ་འབྱོར་མ་ལས་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་པའི་རྣམ་པར་གྱུར་
བར་བསམ་པའི་ངང་ནས་སྟོང་ལམ་ལ་འཇུག་གོ།

**lar yang rang nyi gyu ma ta wü nal jor ma zhal chig chag nyi pe
nam par gyur/**

When emerging: Again, I arise in the illusion-like form of Yoginī
with one face and two arms.

From this state of visualization, enter the path of activities.



Dedication

དོ་རྩེ་འཆང་ཆེན་ཏི་ལྷོ་ནུ་རོ་དང་། །མར་པ་མི་ལ་ཆོས་རྩེ་སྐམ་བོ་པ། །
ཕག་མོ་གྲུ་བ་རྒྱལ་བ་འབྲི་གུང་པ། །བཀའ་བརྒྱུད་སྐུ་མ་རྣམས་ཀྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །

**dor jé chang chen ti lo na ro dang/
mar pa mi la chö jé gam po pa/
phak mo dru pa gyal wa dri kung pa/
ka gyú la ma nam kyi tra shi shok/**

Great Vajradhara, Tilopa, Nāropa, Marpa, Milarepa,
Dharma Lord Gampopa, Phakmo Drupa, and Lord Drikungpa—
may the auspiciousness of all the Kagyü lamas prevail!

༥ བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དགྲ་རྣམས་ཕམ་བྱས་ཏེ། །
སྦྱེ་ན་ན་འཆིའི་བ་སྐྱོང་འཁྲུགས་པ་ཡི། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྦྱོལ་བར་ཤོག །

**sö nam di yi tham ché zik pa nyi/
thop né nyé pé dra nam pham jé té/
kyé ga na chi ba long truk pa yi/
si pé tso lé dro wa dröl war shok/**

By this merit may I attain omniscience. Having defeated the enemies –
my wrongdoings – may I liberate all beings who are tossed in the ocean
of saṃsāra by the waves of birth, old age, sickness, and death!



༥ །ལྷ་མ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས། །མཚན་ཏུ་སྐྱུ་ཚེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས། །
འཕྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་བར་གསོལ་བ་འདེབས། །ལྷ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། །

**la ma ku kham zang war söl wa dep/
chok tu ku tsé ring war söl wa dep/
trin lé dar zhing gyé par söl wa dep/
la ma dang dral wa mé par jin gyi lop/**

I pray for the excellent health of the guru!
I pray that he lives a supremely long life!
I pray that his activities spread far and wide!
Grant blessings that I may not be separate from my guru!

འཇམ་དཔལ་དཔའ་བོས་ཇི་ལྷར་མཁྱེན་པ་དང་། །ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །
དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྒྱུ་ལྷན་སྦྱེས་ལྷོ་བ་བྱིན། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྒྲུ། །

**jam pal pa wö ji tar khyen pa dang/
kün tu zang po dé yang dé zhin té/
dé dak kun gyi jé su dak lap ching/
gé wa di dak tham ché rap tu ngo/**

Just as the Hero Mañjushrī realized things as they are,
and as did Samantabhadra too, I will follow in their path and
perfectly dedicate all these virtues!



སངས་རྒྱལ་ལྷ་གསུམ་བརྟེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། རྗེས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་།
དགེ་འདུན་མི་བྱེད་འདུས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས། ཇི་ལྟར་བསྐྱོད་བཞིན་སྟོན་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

**sang gyé ku sum nyé pé jin lap dang/
chö nyi min gyur den pé jin lap dang/
gén dün mi ché dü pe jin lap kyi/
ji tar ngö zhin mön lam drup par shok/**

By the blessing of the buddhas who attained the three kāyas,
by the blessing of the truth of the unchanging nature of reality,
and by the blessing of the undivided Sangha community,
may my prayers be fulfilled according to this dedication!

༥ །བདག་དང་འཁོར་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །དུས་གསུམ་དུ་བསགས་བ་དང་། །ཡོད་པའི་དགེ་བའི་ཚ་བ་
འདིས་བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷུང་དུ་ཁྲ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་བྱུང་རྒྱུ་རིན་པོ་ཆེ་
ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག།

**dak dang khor dé tham ché kyi/ du sim dü sak pa dang/
yö pé gé wé tsa wa di/ dak dang sem chen tham ché nyur du la na mé
pa yang dak par dzok pé jang chup rin po ché thop par gyur chik/**

By the virtues accumulated in the three times by myself and all beings
in saṃsāra and nirvāṇa, and by the intrinsic root of virtue,
may I and all sentient beings quickly attain unsurpassed, perfect,
complete, and precious awakening!

༥ ཤེས་བྱ་གུན་གཟིགས་གུན་མཁྱེན་ཆོས་ཀྱི་རྗེ། །རྟོན་འབྲེལ་གནས་ལ་དབང་ཐོབ་འབྲི་གུང་བ། །
རིན་ཆེན་དཔལ་གྱི་བསྟན་པ་སྤེམ་ཐའི་བར། །བཤད་སྟུང་ཐོས་བསམ་སྟོན་པས་འཛོལ་གྱུར་ཅིག།

**shé ja kün zik khyen chö kyi jé/
tem drel né la wang thop dri gung pa/
rin chen pal gyi ten pa si thé bar/
shé drup thö sam gom pé dzin gyur chik/**

May the teachings of the great Drikungpa Ratnaśhrī—
Master of Interdependence, Omniscient Lord of Dharma who has seen
all knowable things—be upheld until the end of cyclic existence through
study, practice, hearing, contemplation, and meditation!



དབྱར་སྟོན་འབྲི་གུང་དུ་སྟོན་པ་སྐྱུ་རའི་གཏུང་ལས་ལམ་འདི་ལ་གོམས་པ་སྐྱར་ལེན་ཅིང་འཆི་བ་འོད་གསལ་ཆོས་སྐྱར་རྟོགས་པ་
གསང་བ་ཐུགས་ཀྱི་རིག་པ་འཛིན་པ་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པ་ཐིན་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ཐེས། ས་ཁམས་ཡོས་བུའི་ལོ་མ་སྐར་ཅན་གྱི་
ཐོགས་ཐུ་མ་མཁའ་འགོ་འདུ་བའི་ཆོས་བཅུ་ལ། ཐོ་བྲང་བྱེ་རི་སྟག་ཆེའི་རེའུ་མིག་ཀུན་གསལ་གསང་བ་ཐུགས་ཀྱི་གན་མཛོད་དུ་
དབྱུང་གསུམ་དག་པས་ཡང་དག་པར་སྐྱར་བ་སྟེ། འདིས་ཀྱང་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ལྷ་དང་བཅས་པའི་སྐྱེ་དགུ་ཐམས་
ཅད་ཀྱི་ཕན་བདེའི་དགའ་སྟོན་དུ་ཡུན་རིང་དུ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག། །། ལུ་སྟོ་སྐྱུ་སུ་ཇ་ག་ཏྟོ།།

*Sangngag Rigdzin Chökyi Dragpa Trinle Namgyal, who has vigorously trained in
this path from the Kyura family descendents of upper central Drigung and
realized the dharmakāya luminosity of death, perfectly composed this text with
pure three-fold scrutiny in the earth element rabbit year in the ninth month when
the dākinīs gather on the waxing tenth day in the All-Illuminating
Lattice-like Treasure House of Secret Mantra of the Tiger Peak Castle
Mountain. Through this, may the precious teachings of the victorious ones,
together with the deities, dwell for a very long time as a feast of benefit and
happiness for all the nine types of beings!*
Śubhamstu sarvajagataṃ

*The translation of this text was completed on the twenty-fifth day of the ninth
lunar month in the 2005th year of the common era.
This was translated into English by Eric Yonten Gyatso and
edited by Sara Dechen Wangmo.
Copyright ©2007 Eric Fry-Miller. All Rights Reserved.
Third Edition February 2007.
May the primordial wisdom Vārāhī blaze within all beings!*

*TMC Summer Retreat 2021
Empowerment and teaching by Chenga Rinpoche
Instruction teaching by Ven. Khenpo Tsultrim Tenzin Rinpoche
Ebook layout and Design by Elen Badra*



TIBETAN MEDITATION CENTER
MARYLAND - USA

